

审美感知心理学

〔德〕 舒里安 著 罗悌伦 译

9

PSYCHOLOGIE ÄSTHETISCHER
WAHRNEHMUNGEN

审美感知心理学

〔德〕 舒里安 著 罗悌伦 译

漓江出版社

(桂)新登字 03 号

审美感知心理学

[德] 舒里安 著
罗悌伦 译

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路159—1号)

邮政编码: 541002

广西新华书店发行 广西新华印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张9.375 插页2 字数201,000

1992年3月第1版 1992年3月第1次印刷

印 数: 1—2000册

ISBN 7—5407—0846—7/I·598

定价: 4.60元



瓦尔特·舒里安
Walter Schurian

中译本序

舒里安

春归何处？寂寞无行路。若有人知春去处，唤
取归来同住。

春无踪迹谁知？除非问取黄鹂，百啭无人能
解，因风飞过蔷薇。

——黄庭坚：《清平乐》

1

若将一个民族的小说视为创作过程的结果，视为一种精神遗产，那么，从示例上就可以见出传给读者的信息。光明和黑暗这两者都要被人接受；而这两者的历史指示给人的，也是一种心理学信息：自我接受。所以，个人必须承认自己也有指向深渊、指向阴暗的那些方面。

自我接受是人之“天性使然”；为了进行自我接受，就必须进行自我认识。自我认识是在特尔菲的阿波罗神殿上提出的要求。自古以来，这一要求就已经变成了西方哲学思维的准则，并且告诫人们：任何哲学的目标都是指向自我

认识的。当代的大作家恩斯特·容格尔 (Ernst Jünger) 常常念及这一自我认识，而他把“这是你”这一回答视为对自然和社会进行考察之后得出的结果。

目标在于接近“这是你”这一境界的自我认识，也在构成心理学的主题。虽然人们是将心理学放到各种千差万别的理论和方法之下加以理解的，而心理学上百年来也形成了各种不同的方向和学派，但对人之行为的研究——不论是已经言及还是尚未言及的——却依然一直是指向对行为的理解的，或至少是接近这一理解的。

这一目标方向将今天可以观察到的、出现在研究工作中的、两种不同的心理学倾向统一起来。一方面，对人的行为的研究是使用定性方法从根本上加以理解的；另一方面，对行为方式进行检测又是主要的方法——至少在西方传统中是这样。虽然这两种方向有时是相互对立的，彼此也是这样理解的，但无论“理解”还是“检测”，其方向却一样，都是要获得对人类行为形式的更为深刻的了解。在此，目标仍然是自我认识的认识。

在中国，心理学也是哲学的一部分。所以，数千年以来，心理学便成为一门探究人类行为的学说。倘若把哲学视为社会对自己本身结构和功能进行思索的手段，那么，这就是不难理解的。如果说，人们在哲学中所寻求的，是对触及社会本质的种种问题的“终极答案”，那么，广义上的心理学也总是与此相关的。

中国的哲学具有一种实际的、近于生活的特征。中国哲学的思想是以生活提出的问题为中心的。对于中国哲学而言，生活的形态才是目标，而为某种超验的愿望去利用生活，则并不是目标。中国的哲学家主要不是理论家或神学家，而是国

务活动家、教育家和谋臣策士。神秘论者老子也是如此。当他进入孤独境界时，他并非为了孤独去寻求孤独，而是因为他内心感受到了一种要求：去找出对生活的答案——生活，它处于世界现实之中，有苍天和大地，有植物和动物。

中国的哲学始于《易经》这部“论述变易的书”。这部卜求神谕的书包含了对特定情境下如何行动的谕示，此外还指引人去进行自我认识和自我改善。自然在不停地变化，人也在不停地变化；这些变化在这部讲述变易的书都有所“显现”。而且，这些变化的发生都不是偶然的，在它们之中有着主宰的法则、秩序。它们涉及在万事万物之中起作用并对万事万物进行支配的、构成中国哲学基调的原则：道。在道之中给出了一个目标，个人通过现象世界而朝这一目标发展，并且，为了通过认识、学习和工作而最终摆脱想象世界，个人就必须穿透现象所引起的错觉。永恒的秩序便由此而引出：永恒秩序之光透过对一切变化的静思凝注而闪现——闪现为变化的意义。

对此，中国伟大的教育家孔子作过论述。比如，人一生下来就处于特定的秩序和关系之中，这便是所谓君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友的关系。从这些关系中产生出“自然的”关系准则，比如老少、君民、父子之间的关系准则。基本关系本身也可以称为个人置身于世界秩序中的本原象征：这些基本关系是从家庭成员之间的关系模式中产生出来的。比如，国君好似国民之父；国家是一个扩展了的家庭，国家是民众之家。

从这些秩序中推导出三种行为方式。其一，以楷模为标准，以真正的、伟大的、富有经验的人格为标准；每个人都可以遵循这一人格并根据自身的可能性而朝自己的风格方向

发展。其二，以自然、上天、道为中心。其三，指向当前现实，因而也指向自我本身，这就是说，指向静守、等待，指向静思自省，直至自身行为的深处向人显露出来。

因而，这里也是自我的认识。一般说来，这一自我是只有通过道、道的内在接受、自身趋向道的行动才能抵达的境界。相反，若是这类内在关系——也包括人同自然的关系——消失，则会产生祸。注视并具有这些内在关系的人便拥有一切：宁静、善良、耐心、幸福等等。中国的哲学也了解显在①或非显在之类的玄学转化。与印度哲学不同，在中国哲学的早期阶段，已经出现了同西方国家哲学在同一时期，即公元前500年左右至今这一发展阶段相合的情况。由于地理位置相距遥远，由于当时的隔绝状况，彼此间文化和社会方面的发展是迥然不同的；虽然如此，对于自然秩序和人类行为的思考，其基本问题和基本方法在中国和西方的文化中是相同的。

2

所以，在“审美感知心理学”同中国的心理学之间存在着一种紧密的联系。这种联系在“自然学”的基本尝试中就已经

- ① 原文为Sein。在德文中，Sein、Dasein与Existenz有微妙的差别。Sein为系词“是”，当名词用，意指实际情况、本质性存在，含有某种“内在性”；Dasein本义为“（是、出现）在那里”，意指可感知的具体情况，含有一定的“主观性”；Existenz源于拉丁语，意指事物之本质、核心、实质的外在表现，即外部存在这一状况本身，表现出一定的“客观性”，正如莱布尼茨所言，Existenz是单纯的状况。本书将Sein译为“显在”、Dasein译为“寔在”、Existenz则译为“存在”——译注。

在本书注释中，凡未标明“译注”者，均为作者原注。

产生了。因此，心理学也意味着探索人类行为方式和行动方式之天性的学说。这产生于各种现有的心理学之间的相似特性；某一时代和文化中的心理学是同其他文化和社会体系的心理学一道记载下来的。倘若把人的行为放到自然与社会之间的、结构严密的秩序体系中加以理解，那么，尽管具有可予以肯定的差别，“人类行为的自然学”也仍然会发现许多共性。这些共性尽管具有时空上的差异，仍然从自然亦即从生物天性和人的天性之中产生出来。

各种差别表现在时空的各个方面。首先，从时间上看，差别产生于社会的、政治的、经济的和文化的实际情况。另一方面，差别表现于空间——由地理的、政治的、经济的和社会的实际情况形成的空间。由于作为科学的心理学的方法总是同时空联系在一起，所以，人类行为研究的结果也同样产生出这类差别。因此，这些差别的一般化只是相对的，不然便是根本不可能的。在这里进行的考察中，这些差别将首先在已经提及的、选自艺术与日常生活的那些例子中表现出来。相反，中德两国之间的相似性则体现于本书的第一篇和基本理论中。那里论述的是对人类行为天性学的阐明；这一天性学在中德两国的文化方面也如其他方面一样，并没有本质的区别。

这可以举例说明：如果对中国戏剧和欧洲戏剧进行对比考察，那么，其区别一眼就可以看到。人们感到，无论演员、剧情还是音乐、表演方式都是非同寻常的，都是迥然不同的。欧洲人观看中国戏剧，一看便觉得极为陌生。中国人观看欧洲戏剧也一样，无论剧情还是表演方式，无论音乐还是舞台布景，都极为生疏。感知上的这些差别产生于戏剧艺术形式在文化和社会发展中的实际差别。中国戏剧的基础是行为、行

为方式在礼仪化和审美化方面具有上千年历史的传统。相反，欧洲戏剧的起源相对来说比较晚，因此，欧洲戏剧首先是同最近两百年来资产阶级文化的发展相关联的。

当然，如果作进一步的考察和更深入的研究，则会发现相似之处；这时便会发现戏剧理论、剧情结构和音乐，便会发现内容和结构的原理；这时便会注意到，人的命运是怎么转入音乐、颜色、形式和情节之中的。这时，中国和欧洲的观众便会发现：尽管具有显而易见的差别，从艺术上对人的命运处理的方式却并没有本质的区别。

3

下面对《审美感知心理学》进行一般的章节划分。本书分为两篇。第一篇论述的是对（审）美^①加以确定的尝试。如果说迄今为止，（审）美首先划归了艺术和艺术科学，那么，（审）美也应该对心理学敞开大门。这里的主要观点是：人的行为和行动总是由审美因素确定下来的。审美并不是某种特殊的东西或与人类行为相异的东西，而是人类行为的一个组成部分。

在《绪论》部分，作者首先对感知的概念、（审）美的概念作了深入的论述。第一章论述的是（审）美的自我构成。自我构成是一个新的、取自自然科学领域的科学构想。在这里，因果关系被理解为循环往复的体系。这些体系是通过自我构成而加以确定的。自我构成指的是一个体系（从原

① 原文为 das Ästhetische。该词兼有“美”和“审美”二义，本书有时译为“美”，有时译为“审美”或“（审）美”——译注。

子体系、分子体系、细胞过程直至社会体系、美学体系、宇宙体系)能够进行自我保持、自我变化和自我回溯到自身的本原这种情况。这意味着一种同传统科学理论中的直线式因果思维方式根本不同的观点。

在第二章中论述的是开放性和不平衡性的概念。同自我构成的概念一样,这两个概念也表明:科学思维有了进一步的发展。开放性意味着体系能够同其环境进行积极的交换。不平衡指的则是:波动、流动平衡的概念在取代结构和功能。任何类别都在通过开放的、不平衡的体系状态而向前发展。

第三章论述符号存储问题。这首先涉及图画在种系史上的发展。在这里,作者从进化上对感知活动作了考察。通过大脑改进、直立行走、手的使用,才最终出现了人,而首先又是通过工具的制造和使用,人才能掌握自然;这样,这一发展从一开始就伴随着形象思维(想象、计划、设想)。从早期智人发现工具(如石头、骨头),然后自己加工并制造工具之时起,早期智人就是在改变这些工具,也就是在修饰这些工具。这只是在他们把工具感知为图画和符号之后才有可能。因此,反映和掌握自然,这首先是通过感知活动即通过图画和符号进行的。

在第四章中谈到了美^①的意义。美在当今的审美心理学和艺术科学中几乎没有起什么作用。所以,去探究美是否在今天也参与人类行为的确定这一问题,便是作者的尝试。对挑选出的造型艺术作品进行考察,也出于这一目的。这里可以确定的是:对这些作品的感知很可能也是由美的意义所确定

① 原文为das Schöne。该词只有“美”而无“审美”的含义;也就是说,本书第四章中的“美”并未融入“审美”的含义——译注。

的。在人的一切行为方式和行动方式中，美或多或少起着一种重要的作用，这种观点已为人们所接受。

第一篇的最后一章是《寻求他者》。这个问题的出发点是：人的行为怎么会只是部分地同现实状况紧密相连。换句话说，在每个人身上，以愿望、梦想、幻想等形式出现的对他者的要求都起着一种重要的作用。人可以通过想象摆脱他自己的现实状况。每当想要在一段或长或短的时间内摆脱这一现实时，人就利用梦想、幻想、要求和愿望。没有这一要求，人就无法生活下去。

在第二篇中，作者论述了对美的感知活动的具体表现。在第六章中，作者首次指出：人的体验总是多于人之所想。审美感知活动不仅涉及思维，而且还涉及感受、行为和要求。人们争论的是，个人在进行感知活动时，感知活动是如何反映在各个不同级别上的。此外，对于这些感知活动在各个层次上同时发生的情况，也存在争论。在每一感知过程中，可能有若干级别参与了多多少少是有意识进行的感知活动。

在第七章中首先论述了低下的级别并举例说明。这里论及的是构成人之天性基础的那些级别。这些级别通过电声类振动过程、定向过程而出现，而定向过程是在内在细胞级别上发生的，也是在涉及细胞级别的感受过程中发生的。通过这些低下的级别，我们才能够不断地感知各种不同的情绪，才能以各种不同的方式对颜色和形式作出反应，才能借助于嗅觉和味觉去掌握环境，才能从身体上估计距离，才能去体验整场戏的演出，等等。所有这一切都是直接发生的，因此才从身体上而不是从认识上被感受到。

在进行艺术感知时，这些低下的级别也起着首要的、本质的作用。比如，在对音乐节目进行欣赏时，整个机体都参

与了欣赏活动。音乐不仅及于耳朵，而且及于整个身体。借助于波的运动，颜色被人接受；而波的运动不仅及于眼睛和视网膜，而且及于整个身体。对这些刺激作出反应的是整个的机体。

在第八章中论述的是信息、行为和形态塑造这类高层级别。作者在此考察了人类发展过程中逐渐形成的基本感觉，此外还叙述了人的行为之中总还搀杂着古老的成分即动物行为成分这种情况。比如，人依然具有所谓的爬行动物意识。这就是说，在我们的行为举止中，有时还会出现爬行动物行为的成分，比如，当我们“懒洋洋”地躺在沙滩上晒太阳就是这样，又如，我们的举止有时像蜥蜴一样：慢吞吞的，从身体意识出发直接地运动。

这些级别中的最后一个级别是通过形态塑造的能力来确定的。这涉及自我反思；在进行反思时，自身的行为本身能够变成感知的对象。在这一级别上，我们的行为才同动物的行为区别开来。这就是说，个人能够把自己理解为客体即感知对象。这样一来，人就获得了关于自身和环境的意识与认识。在这一级别上，形态塑造以积极设计现实和未来的形式进行。个人能够通过反射（反应）摆脱低下级别的生物性控制，并且积极改变自己的环境和人自身。

在最后一章中论述的是演进一符号级别：要求问题。这一最高的级别涉及个人同社会、宇宙的联系问题。在这里，个人能够把自己理解为整个进化过程的一个组成部分。这种感知活动同样是积极的，也就是说，个人并非把自己视为一件产品、一个结果，而是把自己视为积极表现进化并参与形成进化的一个人。要能这样，就需要有要求。在要求中，愿望指向目标，也指向乌托邦、不可能性、梦想。没有这样一

种要求，比如，若是没有对乌托邦、美、终结事物、不可能事物和对天堂的要求，人的存在最终便是贫乏、可怜的。

4

把呈现在读者面前的这部著作译成中文，这不仅为这部学术著作开拓了新的领域，从而令人感到高兴，而且也意味着一种挑战。只有当目前的这场争论也为其他文化国度的人们感知到时，这场争论才表明是必要的。此外，说这是一种挑战，还因为：将考察从德文译成中文，这也意味着思想和科学的传播。如果说中德两国人民能够一般地相互了解，那么，这一了解就出现在心理学的领域。在文化领域也是这样。在文化领域中，对于德意志文化而言，单是由于中国具有长期的精神传统，中国文化就已经是一种意义重大的挑战了。

假如没有罗梯伦先生倡议并执笔，这本书的翻译工作是无法完成的。所以，在所要感谢的人之中，他是第一位。

目 录

中译本序.....	舒里安
-----------	-----

绪论 美的结构与感知

美的结构.....	(1)
时间中的美.....	(5)
审美感知的多层次性.....	(9)
寻求他者.....	(12)

第一篇 (审)美

第一章 (审)美的自我构成

美的生活范畴.....	(17)
作为体系的美.....	(21)
美的交际.....	(24)
自我构成：自我保存、自我改变、回联.....	(27)
话语和图像.....	(36)
形式和波动.....	(38)

第二章 开放性与不平衡性

体验、感知、认识.....	(42)
---------------	--------

初次性与证实·····	(50)
在社会上的作用·····	(52)
从形态到运动·····	(54)
经由不平衡性的运动·····	(59)
太多与太少·····	(62)
第三章 符号存储：经图像而发展	
符号存储·····	(66)
从动物到人的过渡场中的感知·····	(79)
审美意识的形成·····	(87)
第四章 美的意义	
美的一般标准·····	(91)
什么是“美的”图画？·····	(98)
对美的审美感知·····	(125)
第五章 寻求他者	
寻求他者·····	(129)
展望·····	(135)
想象：甚于感知一切·····	(140)
“敏豪生的头发”·····	(143)

第二篇 审美感知

第六章 多层次性：所历甚于所想	
感知的多层次性·····	(147)
感受、行为、要求·····	(154)
感知领域之间的过渡·····	(160)
同时性·····	(164)

第七章 感受级别

耗散结构级：振动.....(172)

细胞器级：定向.....(191)

细胞级：感受.....(201)

第八章 行为级别

信息、行为、形态塑造.....(214)

机体级：信息.....(219)

反射级：行为.....(236)

反思级：形态塑造.....(247)

第九章 要求级别

演进一符号级：要求.....(264)

译后记.....(277)